



SAIGON CARGO SERVICE CORP.

Số : SCSC17/G/TB/16

Ho Chi Minh City, January 11st , 2017

THÔNG BÁO LỊCH NGHỈ TẾT ĐÌNH DẬU 2017 2017 TET HOLIDAYS SCHEDULE

Công ty Cổ phần Dịch vụ Hàng hóa Sài Gòn (SCSC) xin gửi lời cảm ơn đến Quý khách hàng đã nhiệt tình ủng hộ và hợp tác với chúng tôi trong thời gian qua. Nhân dịp đón Tết Nguyên Đán 2017, SCSC xin trân trọng thông báo tới Quý khách hàng lịch nghỉ lễ như sau:

Saigon Cargo Service Corporation would like to appreciate your supports and cooperation during the time. SCSC would like to inform the working schedule during Tet Holidays as below:

- Thời gian nghỉ: từ ngày **26/01/2017** đến hết ngày **01/02/2017**
- Thời gian làm việc trở lại: **Thứ Năm**, ngày **02/02/2017**

SCSC will be off from Thursday, January 26th, 2017 to Wednesday, February 01st, 2017 and will resume to work on Thursday, February 02nd, 2017.

SCSC luôn đảm bảo phục vụ khai thác hàng hóa trong suốt thời gian nghỉ Tết Nguyên Đán
SCSC ensures to supply the best service of cargo handling during Tet Holidays.

Nếu Quý khách hàng có nhu cầu giao và nhận hàng tại Nhà Ga SCSC, kính đề nghị Quý khách hàng gửi công văn đăng ký đến Chi Cục Hải Quan SB Tân Sơn Nhất để được phê duyệt và gửi fax công văn này về Đội thủ tục Hải quan phụ trách **trước 15:00 ngày thứ Tư, 25/01/2017** (chi tiết các Đội Thủ tục Hải Quan theo danh sách đính kèm).

In case you would like to deliver or receive cargo at SCSC terminal, please send the application letter to Tan Son Nhat Airport Customs Sub-department for approval and fax it to the relevant Customs team by 15:00 PM on Wednesday, January 25th, 2017 (detail as enclosed file).

Đội hỗ trợ Hải Quan SCSC (SCSC Support Team for Customs Formality):

- Bà Lê Uyên Phương – Đội hỗ trợ Hải quan SCSC
☎ Ms Lê Uyên Phương – SCSC Support Team for Customs Formality
① Di động (Cellphone): **(+84) 988 640 845**



30 Phan Thuc Duyen St., Ward 4
Tan Binh District, HCMC
Tel: (+848) 3997 6930
Fax: (+848) 3997 6840
Website: www.scsc.vn
Email: info@scsc.vn





SAIGON CARGO SERVICE CORP.

- Ông Nguyễn Thanh Trí – Đội hỗ trợ Hải quan SCSC
☎ *Mr. Nguyen Thanh Tri – SCSC Support Team for Customs Formality*
① Di động (Cellphone): **(+84) 973 972 978**

Nếu Quý khách hàng có nhu cầu giao nhận hàng, xin vui lòng liên hệ:

- Ông Trần Triệu Quang – Trưởng phòng Khai thác - **0903. 000 015**
- Ông Mai Hữu Duy Thúc – Phó phòng Khai thác - **0903. 903 557**
- Ông Ngô Trịnh Kiến Khiêm – Phó phòng Khai thác - **0903. 834 246**
- Ông Huỳnh Hữu Hiền – Phó phòng Tiếp vận (Ga nội địa) - **0909. 135 315**

In case you would like to handle your cargo, please do not hesitate to contact:

- *Mr. Tran Trieu Quang – Manager of Operation Department at +84 903 000 015*
- *Mr. Mai Huu Duy Thuc – Deputy Manager of Operation Department at +84 903 903 557*
- *Mr. Ngo Trinh Kien Khiem – Deputy Manager of Operation Department at +84 903 834 246*
- *Mr. Huynh Huu Hien – Deputy Manager of Logistics Department (Domestic Section) at +84 909 135 315*

Nhân dịp Tết Nguyên Đán, SCSC kính chúc Quý khách hàng một năm mới An khang – Thịnh vượng.

In the Lunar New Year, we wish you happiness and successes.

TỔNG GIÁM ĐỐC
MANAGING DIRECTOR



NGUYỄN QUỐC KHÁNH



30 Phan Thuc Duyen St., Ward 4
Tan Binh District, HCMC
Tel: (+848) 3997 6930
Fax: (+848) 3997 6840
Website: www.scsc.vn
Email: info@scsc.vn

